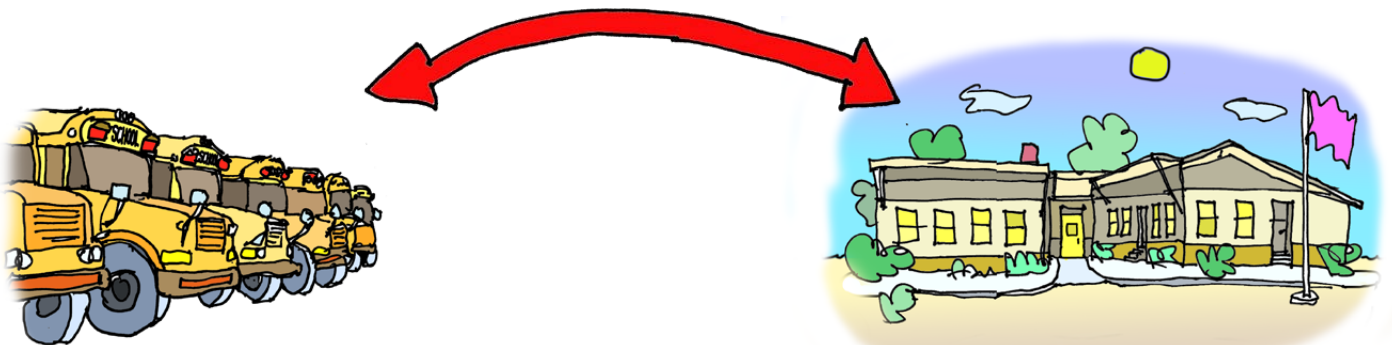




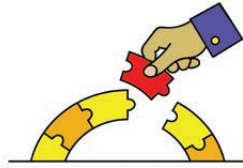
“Salvando la Brecha entre el Hogar y la Escuela”



LLEVEMOS A LOS NIÑOS CON DISCAPACIDAD A LA ESCUELA



Las autoridades de educación y transporte necesitan *TRABAJAR JUNTAS* para “no dejar a nadie atrás”.



LLEVEMOS A LOS NIÑOS CON DISCAPACIDAD A LA ESCUELA

Materiales sobre transporte escolar para los funcionarios de educación y transporte en tiempos de pandemia

Preparado y publicado por
Access Exchange International
San Francisco, California, EUA
<www.globlride-sf.org>
tom@globalride-sf.org
teléfono 1-415-661-6355

Material compilado por **Pete Meslin**, Director Jubilado de Transporte del Distrito Escolar de Newport-Mesa, California, EUA; autor principal de *Acceso y movilidad: Una guía para el transporte de estudiantes con discapacidad en California*

Coordinador del proyecto: **Tom Rickert**, Director Ejecutivo, Access Exchange International; Coordinador de la guía de AEI *Salvando la Brecha: Su rol para transportar niños con discapacidad a la escuela en países en vías de desarrollo*

Maquetación y diseño: **Janett Jiménez**, Arquitecta, Ciudad de México, consultora del gobierno federal y estatal en México sobre el entorno físico y transporte accesible

Imágenes de portada de **Eli Noyes**, Alligator Planet LLC, San Francisco; apoyo para el diseño e imágenes **Daniela Briseño**, **Alejandro Camacho** y **Jamie Osborne**

Se permite la traducción y reproducción de este material únicamente para fines no comerciales, siempre y cuando se reconozca a Access Exchange International (AEI) como la fuente. Por favor enviar una copia a AEI.

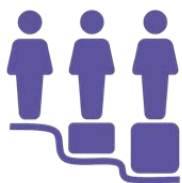
Deslinde de responsabilidad

Este trabajo incluye diferentes prácticas y ejemplos de varios métodos de transporte. Tales prácticas y métodos varían de país a país y no representan necesariamente la aprobación por parte de AEI ni por parte de los autores de esta guía. Las instrucciones en torno a cómo llevar a cabo algún procedimiento específico pueden no ser aplicables en todas las circunstancias. Siempre respete todas las leyes y disposiciones de su país. Siempre siga las instrucciones del fabricante al utilizar cualquier equipo relacionado al transporte de estudiantes.



Sugerencias para los Planificadores del Transporte Escolar

Formular las preguntas correctas ayuda a atender los problemas de transporte escolar. Este material sirve como punto de partida para priorizar la planeación durante la pandemia global. La mayoría de estas preguntas aplican a cualquier estudiante, no solo a aquellos con discapacidad.



Equidad para estudiantes con discapacidad. ¿Ha tomado las medidas para transportar estudiantes con discapacidad a la escuela? Si el transporte público es la única opción, ¿Ha hablado acerca del tema con los operadores del transporte público? ¿Ha considerado contratar a operadores de transporte público o privado? ¿Se pueden ajustar los horarios escolares para hacer más práctico el uso del transporte público? ¿Habrán cambios en las funciones para los conductores del transporte escolar o el personal de apoyo? ¿Hasta que punto y con cuales horarios?

Financiamiento. ¿Hay financiamiento disponible u otro recurso para el personal, vehículos, material de limpieza y equipo de protección personal? ¿Puede identificar fuentes adicionales de financiamiento?

Programación del servicio y planes de ruta. ¿Hay opciones para reducir el tamaño de la clase y favorecer el distanciamiento físico; esto es, separar al grupo de estudiantes en clases matutinas, vespertinas o alternar los días o semanas?



¿Ha prestado atención a los estudiantes con necesidades especiales en la planeación del transporte para garantizar un entorno escolar inclusivo? ¿La autoridad escolar sabe que para cada escenario las necesidades y los costos de transporte escolar pueden variar?



¿Qué días y en qué horarios se requiere el transporte? ¿Hay oportunidades para operar más eficientemente?



Algunas escuelas pueden agrupar a los estudiantes por clase en 'cohortes' mientras que pasan de una actividad a otra. En este caso, ¿los proveedores de transporte han revisado sus rutas para dar el servicio de acuerdo a la planeación de las autoridades escolares? ¿Ha sido claro en transmitir las necesidades de transporte escolar a las personas (incluyendo a los padres de familia) involucradas en la planeación?

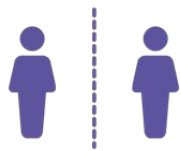
Paradas de autobús. ¿Será necesario crear más paradas o rutas para mantener el distanciamiento físico de los estudiantes mientras esperan el vehículo o cuando vayan a abordarlo? ¿Será necesario establecer nuevas paradas para limitar el número de estudiantes reunidos en ellas?

Situaciones especiales. Algunos estudiantes con discapacidad pueden tener requerimientos específicos para el transporte. ¿Ha tomado las medidas necesarias para atender estos casos?

Información para los padres de familia. Los padres pueden requerir hacer ajustes, por ejemplo: cuando se requiere que un adulto esté presente para dejar o recoger a los estudiantes de la parada de transporte.



Sugerencias para los Planificadores del Transporte Escolar



Distanciamiento físico y disposición de asientos. Los estudiantes y el personal escolar deben mantener el distanciamiento físico. Todos los estudiantes necesitarán orientación sobre el distanciamiento físico y medidas relacionadas con el COVID. ¿Cómo manejará el comportamiento de los estudiantes que quieran estar más cerca de lo que indican las normas de distanciamiento? En cualquier circunstancia se debe de asignar los asientos previamente, sea un estudiante por cada fila de asientos o un estándar menos exigente. ¿Cómo hará la asignación para estudiantes con diferentes tipos de discapacidad? ¿Cómo espaciará los asientos, sabiendo que no pueden ser desmontados? Algunos recomiendan dejar una fila libre. ¿Esto sería posible en su caso? ¿Será necesario utilizar más vehículos o hacer otros ajustes?



Cubre bocas. ¿Enfrentará retos cuando sea necesario que los estudiantes usen cubrebocas? ¿Cómo identificará los nombres de los estudiantes al usar cubrebocas? En caso de tener cubrebocas transparentes, ¿planea usarlos para beneficiar a los estudiantes que leen los labios? Algunos estudiantes de primaria o mas pequeños no podrán usar cubrebocas. ¿Cómo se alinearé la operación del transporte con las políticas escolares respecto al uso obligatorio del cubrebocas o la aplicación de las excepciones para los mas jóvenes?



Temperatura de los estudiantes. Algunos recomiendan tomar la temperatura antes de abordar el autobús. ¿Qué hará si algún estudiante no pasa la prueba de temperatura? ¿El estudiante tendrá que regresar a su casa? ¿Será necesario que los padres de familia permanezcan en casa hasta que se les haya tomado la temperatura?

Limpieza de vehículos. Cualquier vehículo que transporta estudiantes debe ser limpiado frecuentemente, mínimo después de completar cada ruta (corrida). ¿Cómo se hará la limpieza? ¿La hará el conductor u otro equipo? ¿Será necesario hacer cambios en la ruta o agregar vehículos para dar tiempo a limpiar? ¿Tiene el material de limpieza necesario, proveedores confiables y fondos suficientes para adquirirlo?

Alternativas de transporte. ¿Qué medidas tomará para los estudiantes que no cumplen con los criterios para el uso de transporte escolar? ¿Pueden los estudiantes llegar caminando? ¿Los padres de familia pueden actuar como voluntarios para acompañar a los estudiantes transeúntes, ayudar en los cruces peatonales o formar grupos para viajes compartidos en vehículos privados?

Educación a distancia. Algunas escuelas optarán por la educación a distancia, en línea o una combinación con clases presenciales. No todos los hogares tendrán las facilidades para la educación a distancia. ¿Qué papel jugará el transporte en este proceso?

Use sus valores. Estamos en un período de transición por lo que sus valores fundamentales deben guiar su camino en la toma de decisiones. Es necesario trabajar con autoridades escolares, maestros, padres de familia, funcionarios de gobierno y personal de transporte, entre otros. Tal vez tendrá que ofrecer alternativas que no sean cómodas. Será necesario hacer ajustes y adaptarse frecuentemente. Nuestra meta debe incluir el mejor transporte posible para los estudiantes con discapacidad.



Herramientas para un Transporte Escolar Exitoso

(La distancia física debe cumplir con las regulaciones locales:
ver sugerencias para planificadores)

Consideraciones para sentarse

- Reduzca la estimulación externa para estudiantes con autismo
 - Siéntelos separados de la ventana
 - Tape la ventana para casos específicos
- Siéntelos al frente para reducir los baches y el ruido
- Siéntelos separado de otros estudiantes cuando sea necesario
- Considere usar un gráfico para mostrar la configuración de los asientos
- De prioridad para sentar a los estudiantes de acuerdo a su comportamiento entre ellos

Consideraciones para las rutas

- Considere el orden de recogida para reducir los problemas de comportamiento
- Considere cambiar las rutas de PM para reducir los comportamientos de los estudiantes que tienen problemas en la escuela
- Asigne a los estudiantes tareas como tomar asistencia

Trabajando con las escuelas

- Haga que el transporte sea parte del plan para promover el buen comportamiento en el aula
- Considere el impacto en los estudiantes al entregarlos en un lugar o en otro
- Considere que el conductor acompañe a los estudiantes hasta el aula
- Haga que el conductor informe con frecuencia sobre el progreso de los estudiantes a los educadores

Trabajando con los padres de familia

- Conozca a los padres de familia
- Comparta información de los padres con los educadores y viceversa
- Trabaje hacia la independencia de los estudiantes: a menudo son más capaces de lo que pensamos
- Trabaje con los padres para determinar las paradas de autobús adecuadas

Trabajando con la comunidad

- Seleccione las paradas de autobús adecuadas en diálogo con la comunidad
 - Considere la hora del día para hacer la parada
 - Considere el tráfico de la calle
- Puede resultar beneficioso conocer las zonas de peligro y problemas en la comunidad

Transporte de sillas de ruedas

- Los estudiantes deben colocarse mirando hacia adelante
- Los amarres deben usarse según las instrucciones del fabricante
- Se recomienda probar el sistema de aseguramiento para verificar su funcionamiento
- La silla de ruedas DEBE ESTAR en buenas condiciones y con los frenos funcionando



Mejorar la Seguridad y el Comportamiento de los Estudiantes

Establezca límites. Los límites deben ser simples, claros y aplicables. Esto significa que los límites no tienen que ser amenazantes, especialmente si no se pueden hacer cumplir. Nunca amenace a menos que pueda cumplir con lo dicho.

Utilice acciones no verbales y no amenazantes. A medida que los estudiantes aumentan la mala conducta, tienden a escuchar menos. Es decir, es posible que no escuchen sus indicaciones verbales. El uso de acciones no verbales tienden a tener más efecto. Estas indicaciones tienen más efecto si no son amenazantes.

Tenga empatía. Los comportamientos pueden ser reales para la persona que los muestra, aunque parezcan extraños. Estos comportamientos pueden ser muy importantes y se les debe prestar atención.

Evite reaccionar exageradamente. El conductor puede estar tentado a reaccionar negativamente ante un comportamiento inapropiado del estudiante. Sin embargo, rara vez es la mejor manera de manejar la situación. Es mejor mantener la calma y ser profesional. Recuerde, la persona podría estar tratando de provocarle ese comportamiento.

Utilice palabras de apoyo. Haga sentir a la persona que usted tiene empatía por la situación en la que se encuentra el estudiante.

Ignore las preguntas provocativas. Los estudiantes pueden hacer preguntas para provocar al conductor. Concéntrese en la persona que hace la pregunta en lugar de en la pregunta en sí. Ponga más atención al problema que a responder la pregunta.

Opciones para hacer cumplir las reglas. Cuando el estudiante no quiera cumplir las reglas ofrezca opciones razonables. Dar a escoger entre varias opciones es a menudo una mejor práctica, siempre que sean razonables. Esto es más preferible a discutir.

Deje que el silencio haga el trabajo pesado. No confunda el silencio con la necesidad de responder. Muchos maestros usan el silencio para que los estudiantes respondan. A menudo, se puede utilizar el silencio para fomentar una respuesta apropiada.

De tiempo para las decisiones. Los estudiantes procesan las preguntas a diferentes velocidades. Es aceptable hacer una pausa larga antes de que se espere una respuesta. Los estudiantes (y los adultos) a menudo necesitan tiempo para ordenar sus ideas y responder.



Ejemplo de Curricula para la Capacitación de Conductores

Capacitación relacionado con Covid

- Preparación y limpieza del vehículo
- Lineamientos para los estudiantes que viajan a la escuela
- Requisitos especiales del conductor

Contenidos sobre el estudiante

- Requisitos de servicio específicos para los estudiantes transportados
- Conocer los procedimientos médicos de emergencia específicos (puede incluir RCP, respuesta a convulsiones u otros procedimientos requeridos y las leyes aplicables)
- Planes específicos de evacuación de emergencia para estudiantes

Habilidades para conducir

- Operación segura del vehículo para transitar en el entorno o diferentes condiciones del tráfico
- Prácticas adecuadas para el paso de la custodia para la entrega en paradas o centros escolares
- Saber leer mapas e información sobre la ruta
- Conocer el vehículo y uso adecuado de los controles del vehículo (frenos, luces, etc.)
- Responder a emergencias relacionadas con vehículos

Contenidos sobre vehículos / equipos

- Inspección diaria previa al viaje
- Requisitos de mantenimiento
- Estado del vehículo y requisitos para reportar problemas
- Uso correcto de los dispositivos (plataformas elevadoras, rampas, sillas y cinturones de seguridad)
- Guardado seguro de equipos y pertenencias durante el viaje

Contenidos sobre la discapacidad

- Tipos de discapacidad y sus características
- Sensibilidad y toma de conciencia sobre la discapacidad
- Manejo del comportamiento del estudiante
- Reglas de seguridad: en límites de ruido, restricciones de alimentos y sentarse adecuadamente
- Manejo de patógenos transmitidos por la sangre u otros fluidos corporales
- Procedimientos generales de primeros auxilios

Contenidos sobre cumplimiento de políticas y marco legal

- Reportar la evidencia por abuso de menores
- Reportar incidentes dentro del vehículo
- Requisitos de cuidado y custodia para menores
- Control de asistencia (estudiantes), registro del tiempo u otros procedimientos relacionados
- Procedimientos de comunicación con los padres, personal escolar y proveedores del transporte
- Pruebas de consumo de alcohol y drogas
- Autoinforme del estado de salud que pueda afectar la conducción del vehículo de manera segura
- Conducción distraída y sin atención
- Servicio al cliente
- Reglamento de tránsito
- Leyes relacionadas con el equipo: cinturones o sistemas de seguridad para menores
- Requisitos para la licencia de conducir para el tipo de vehículo



Capacitación en Casos de Evacuación

La capacitación para la evacuación debe incluir los procedimientos de evacuación y llevar a la práctica la teoría. Luego, se debe facilitar una discusión para retro-alimentación sobre lo que funcionó y lo que no funcionó.

Lo ideal sería elaborar un plan de evacuación de emergencia. Ese plan debe llevarse en el vehículo y todos los conductores de los vehículos deben familiarizarse con él.

Cuando un vehículo necesita ser evacuado, la capacitación debe responder las siguientes preguntas:

Preguntas específicas sobre los estudiantes

¿Los estudiantes necesitan protección?

Cada estudiante debe tener una tarjeta de emergencia que especifique cómo evacuarlo. ¿Se han completado y guardado esas tarjetas en el autobús para todos los estudiantes?

¿Puede el estudiante moverse hacia la salida de manera ordenada?

¿La discapacidad del estudiante afecta el proceso de evacuación? ¿Cómo?

¿Tiene el estudiante condiciones médicas tales como alergias o requiere tanque de oxígeno?

¿Cómo es el comportamiento del estudiante en el autobús?

¿Se requiere de adaptaciones por la edad o la capacidad cognitiva del estudiante? ¿Cuáles?

¿Sabe cómo utilizar correctamente los dispositivos de accesibilidad (por ejemplo, plataformas verticales, rampas, asientos móviles o cinturones de seguridad)?

¿Sabe cómo utilizar todo el equipo especial del vehículo, tal como el aseguramiento para sillas de ruedas?

¿Sabe cómo comunicarse eficazmente con todos los estudiantes?

¿Se requiere que ciertos estudiantes evacúen primero o al final?

¿Sabe qué estudiantes necesitan ayuda para levantarlos y/o cargarlos? ¿Qué métodos funcionan mejor? ¿Cómo sacarlos del vehículo?

¿Hay estudiantes que puedan ayudar durante la evacuación?

Preguntas específicas de ruta / equipo

¿Podría ser útil un equipo auxiliar como una cuerda para usarse como guía?

¿Existen limitaciones específicas en la ruta, como colinas o lagos?

¿Conoce todas las vías para salir del vehículo: cuáles y cuándo deben utilizarse?

¿Sabe cómo pedir ayuda y a quién?



Información del Estudiante para Conductores / Escuelas

Escuela _____

- Nuevo Estudiante
- Suspender el Transporte
- Actualizar Información

Esta información sobre cada estudiante con discapacidad se puede modificar según la situación.

SOLICITUD DE TRANSPORTE

Fecha de Actualización _____

Nombre _____ Apellido _____ Apodo _____ Grado _____

Identificación del Estudiante # _____ Teléfono # _____

Nombre del Padre de Familia / Responsable _____

Direcciones o ubicaciones de las paradas de transporte

Dirección de recogida _____ Teléfono # _____

Dirección de entrega _____ Teléfono # _____

Marque las casillas apropiadas y proporcione detalles adicionales en la sección de notas

Equipamiento Especial

- Silla de ruedas
- Andador / bastón
- Asiento móvil
- Chaleco de seguridad
- Oxígeno transportado

Factores Médicos

- Limitación auditiva
- Limitación visual
- Traqueotomía
- Asistencia médica requerida
- Requiere succión
- Convulsiones (tipo / frecuencia / duración) _____

- Monitorear la vía aérea
- Dependiente de la insulina
- Alergias graves (describir)

Factores de Seguridad

- Camina al autobús sin ayuda
- Camina al autobús con ayuda
- Asiento preferencial (describir)
- Requiere ayuda para caminar
- Comportamiento agresivo
- Puede huir
- Necesita ayuda para asegurarse en el vehículo
- No puede comunicarse con otros
- Dificultad para seguir instrucciones
- Viaja con medicamentos
- Debe ser recibido por _____

Notas y otras descripciones

La información de este formulario reemplaza a todos los formularios anteriores

Autorizado por _____

Fecha _____



Actualización del Conductor sobre el Status del Estudiante

Nombre del estudiante _____ Fecha _____

Escuela _____ Grado _____

Conductor _____ Ruta _____ AM PM

Guía del servicio actual

Parada de autobús En el hogar Mas cercano

Parada de autobús local Receptor (persona) Asiento móvil vehicular Chaleco
 Silla de ruedas Ayudante

Otro _____

¿El estudiante lo reconoce al entrar al autobús?

No Sí (explicar) _____

¿El estudiante participa en las conversaciones (interacción social) durante el viaje?

¿Qué nivel de supervisión / asistencia es necesaria para este estudiante? (por ejemplo, señales verbales, recordatorios recurrentes)

En su opinión, ¿el estudiante es capaz de caminar hasta su hogar si la parada del autobús se encuentra más retirada de la ubicación actual? Explique si el estudiante es capaz de ser más independiente.



Informe del Supervisor sobre Daños Físicos o Accidentes

Nombre del empleado(a) o estudiante _____ Edad _____

Fecha del incidente _____ Hora del incidente _____ AM
 PM

Fecha reportada _____ Hora reportada _____ AM
 PM

Lugar del accidente (dentro de la escuela o durante la ruta) _____

Tipo de lesión (describa cualquier lesión y enliste todas las partes del cuerpo afectadas) _____

Fecha de cualquier tratamiento médico solicitado _____

Describa cómo ocurrió el accidente _____

Nombre y datos de contacto de testigos _____

¿Qué medidas se han tomado para prevenir accidentes similares? _____
